

**Downloaded via the EU tax law app / web**

???????? ? ???? (????? ??????)

24 ?????????? 2013 ??????(\*)

„???????? ??????? — ??? — ????? ?? ?????? — ?????? ?????? ?? ??????? ??????, ????????  
????? ?????????? ? ??????? ????????? ?????????? ? ?????? ????????? ?? ??????? ?????????????? ?  
??? ? ? ?????? ?????? — ?????????????? — ????????? ?????? — ?????????????? ??  
????????????????????????????? ????? ? ? ?????? ??? ? ??????“

?? ??? C?440/12

? ??????? ?????????????????? ???????????, ??????????? ? ? ?????????? ??? 267 ??? ?  
Finanzgericht Hamburg (????????) ? ??? ? 21 ?????????? 2012 ?, ????????? ? ??? ? 3  
????????? 2012 ?, ? ??????? ? ? ?????????????????? ? ? ? ?

**Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt)**

?????

**Finanzamt Hamburg-Bergedorf,**

????? (????? ??????),

???????? ? ??: ??? A. Tizzano, ?????????????? ? ???????, ??? A. Borg Barthet, ??? E. Levits,  
???? M. Berger (????????) ? ??? S. Rodin, ?????,

????????????? ?????????: ??? Y. Bot,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

????????? ????????????? ? ?????????? ??? ? ? ??????????????????,

???? ? ? ? ??????? ?????????????, ?????????????:

- ?? Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt), ?? B. Hansen, Rechtsanwalt,
- ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? T. Henze ? ??? K. Petersen, ? ????????????? ? ?  
????????????????,
- ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? B.?R. Killmann ? ??? A. Cordewener, ? ????????????? ? ?  
????????????????,

????????? ???????????, ?????? ??? ????????????? ? ? ????????????? ???????, ??????? ? ?  
???????????? ? ? ? ????????????? ? ? ?????????????,

????????????? ?????????????

**?????????**

1 ?????????????????? ????????????? ? ? ?????? ? ? ????????????? ? ? ? ? 1, ?????????? 2, ??? 73,  
???? 135, ?????????? 1, ????? ? ) ? ???? 401 ? ? ????????????? 2006/112/? ? ? ?????? ? 28

??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ???????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7, ?????????? ??-????????? „?????????????? ?? ???“).

2 ?????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? Metropol Spielstätten Unternehmungsgesellschaft (haftungsbeschränkt) (????????? ??-????????? „Metropol“) ? Finanzamt Hamburg-Bergedorf (????????? ??????? ?????????-????????????, ?????????? ??-????????? „Finanzamt“) ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „???“) ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? (????????? ??-????????? „????????? ??????????“).

**????????? ????????**

????????? ?? ??????

????????????????? ?? ???

3 ???? 1, ?????????? 2 ?? ?????????????? ?? ??? ??????:

„?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ? ??????????, ?????????? ? ??????? ?? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??????[?].“

?? ?????? ??????? ???, ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ???????, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ???, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????.

[...].“

4 ?????????? ???? 73 ?? ?????????????? ???????????:

„?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ? ????????? 74—77, ?????????????? ??????? ????????? ???????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ??????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ??????????????? ??????????, ?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????????“.

5 ???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???????????:

„????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ???????:“

[...]

?) ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????????? ? ?????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??????“.“

6 ???? 401 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????????????????? ?????????????, ??????? ?????? ?????????? ? ?????????, ???????, ?????????? ??????? ??-????, ?????????? ??????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??“

??????????".

????????????? ??????

7 ???? 4 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (Umsatzsteuergesetz) ? ?????????????? ?? ?  
????????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „UStG“) ? ?????????? „?????????????  
????????? ? ?????? ??????????“ ? ?????????? 9, ?????? b) ?? ????? ??????????, ?? ?? ?? ?  
????????????? „????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????????“.

8 ???? 12, ?????????? 2 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ??????????  
(Verordnung über Spielgeräte und andere Spiele mit Gewinnmöglichkeit — Spielverordnung) ?  
????????????????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „SpielV“) ??  
????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??  
? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ??  
33 EUR ?? ???.

9 ?????????? ????? 13 ?? SpielV:

„(1) Physikalisch-Technische Bundesanstalt [????????????? ?????????-????????????? ??????????] ?????  
?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? [...] ?????? ??? ?????????????? ??  
????????????? ??????????????:"

1. ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? 5 ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
20 ??????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???-????????? ??? ??????

[...]

3. ?????????? ?????? ?? ?????????? (?????????????, ?????????? ? ??????????????) ?? ?????? ?? ?????????????? 80  
EUR ?? ???.

[...]“.

10 ???? 3 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????  
(Hamburgisches Gesetz über die Zulassung einer öffentlichen Spielbank), ?????????????? ??????????,  
????????? ??????????????:"

„1. ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? „????????“, ??????  
????????? ?? 70 % ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????. ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????????  
????????????? ?? 20 % ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????. [...]"

2. ?????????????????????????????? ?????????? „????????“ ?? ?????????????? 1 ?? ?????????????? ? ?????????????? [????],  
????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? [UStG] ?? ??????????????, ?????????????????? ???  
????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????????? [...]“.

11 ???? 4, ?????????????? 1 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????-?????????  
(Spielbankgesetz des Landes Schleswig-Holstein), ?????????????? ??????????????, ?????????:"

„????????? „?????????“ ?????????????? ?? 50 % ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????. ?????????????? [????], ?????????  
????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? [UStG] ?? ??????????????, ?????????????????? ???  
????????????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? „?????????“.

[...]“.

12 ???? 7 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????-????????? ??????????????

(Spielbankgesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern) ?????:

„(1) ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? „?????“.

(2) ????? „?????“ ???????:

1. ?? 25 %, ??? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ? ??-????? ??? ?????? ?? 500 000 EUR;

[...]

5. ?? 80 %, ??? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????.

[...]

(7) [...] ?????????? [???], ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? [UStG] ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? „?????“.

**??????? ? ?????????? ???????????????? ? ?????????????????? ??????????**

13 ????? ?????????? 2010 ?. ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????. ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????, ?????????- ?????????? ? ??????????????-???????? ?????????????. ? ??????? ?????????? ?? ???????????????? ??????? ?? ???????????????? ???? ?????????????? ? ??? ?????? ?? ???????????? ????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????????????, ?????? ??????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????? ???????.

14 ????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ????????? (?????????? ??-????????? „?????? ?????????“), ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????. ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?????. ?????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ? „????????“, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????. ? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?? 20 ?????? ? ??????????? ? ? ??????? ?? ??? ?????. ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???????????.

??????? ?????????? ??????? ??????? ?? 20 ?????? ? ?? ??? ?????, ?? ?????? ? ??????????, ??????? ??? ?? ?????? ??????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???????.

????????????? ??????? ? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????. ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???????.

15 ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? „?????“. ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????. ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ???????????????? ???? ?????????????? „?????“ ? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ???????????????? ?????? „????????“, ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????. ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????. ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

16 ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ???? ??????? ?? ??????, ?????? „?????????????“ ?? ?????????? ?? SpielV, ? ??????? ?????????????? — ?? 20 ?????? ?? 5 ?????????? ? ?? 80 EUR ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????. ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? 80 EUR ?? ???,

?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ????? ?????????????? ?????  
?? ????? („????? ?? ?????????????????“). ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ??????  
(????????????? ?????????, ???????, ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????) ??  
?? ??????? ???????????????????.

17 ?????????? ????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??  
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? 2010 ?. ?? 1 018 041,78  
EUR (????? ?????????????? „?????? ?? ?? ??????“). ?? ??????? ?? ?????? ??? ? ??????????  
????????????????? 19-????????????? ??????? ?? ??? ? ?????????? Metropol ?????????????, ?? ?????????????  
????????? ?? ??? ? 855 497,29 EUR (????? ?????????????? „?????? ?? ?? ?????“, ?????? 100/119  
?? 1 018 041,78 EUR), ? ??????? ?? ??? ? 162 544,49 EUR, ?????? ?????????????????? ?????? ???????  
????? ?? ?????????? ?? ?????? ????. ?????????????? ?? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?? ?????  
????????????? ??????? ? 1 790,20 EUR. ??? ????? Metropol ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????  
????????????? 69 355,76 EUR ???, ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? 29 ?????  
2012 ?. Finanzamt ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? 94 978,93 EUR.

18 Metropol ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????. ?????????? ?????????????????????  
? ?????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ??-????????????? ?? ?????????????? ??  
?????????????????????, ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ????. ??????? ????? Metropol ?????  
?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
??? ?? ?????????????? 2010 ?., ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? 94 978,9 EUR ?? 1 790,20  
EUR. Finanzamt ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????.

19 ?????????????????? ??????????????, ?????? ? ?????????? ? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????????,  
?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?  
????????????????? ??????? ?? ?????.

20 ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????? 1, ?????????? 2, ??????  
????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ? ??????  
????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ????????. ?????????? ? ?????????? ?? 5 ??? 1994 ?.  
?? ??????? Glawe (C?38/93, Recueil, ???, I?1679) ?????? ? ??????????????, ?? ??????? ??????????  
????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????? ??? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????  
????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????. ??? ??????? ?? ?????? ?????????  
????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??  
????????????? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ? ?????? ??????? ?? ???????, ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????????? ??????. ?????????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??  
????????????????? ???????, ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ? ???????  
?? ?????????????? ??????.

21 ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? 2005 ?. ?  
????????????? ?????????????? ?? 60 % ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????  
2006 ?. ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??  
????????????????? ??????? ?????? „?????????????“, ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????  
????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? „?????????  
????????“, ?????????????? ? ?????????????????? ??-????? ?????????? ?? ?????? Glawe, ?????? ?? ?????? ??????????????  
?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? „?????????“.

22 ?? ?????? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????  
?? ?????? 24 ?? ?????????? ?? 8 ??? 1999 ?. ?? ?????? Pelzl ? ???. (C?338/97, C?344/97 ? C?390/97,  
Recueil, ???, I?3319), ?????? ? ?? ?????? 28, 31, 34 ? 37 ?? ?????????? ?? 3 ?????????? 2006 ?. ??



??? ?????????????????? ?? ????????? ?????????? [...] ?????????? ??????? ?? ?????????? ????? ???????  
?? ??????? ?? ?????????? („???? ? ????????????? ?????“) ????? ????????????? ?? ?????????? ??????????

4) ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????:

?????? ?? ? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????? ??????????

5) ??????? ?? ????? 1, ?????????? 2, ?????? ??????? ? ????? 73 ?? ???????????[??] [?? ??] ?? ??  
????????? ? ??????, ?? ????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????????????? ?????  
?????? ?? ????? ?? ??????? ??????? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????  
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ????? ?????????? ??  
? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ???  
?????????????

6) ??? ??????? ?????????? ?? ????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????? ?  
????????? ??????????????????:

?????? ?? ????? 1, ?????????? 2, ?????? ??????? ? ????? 73 ?? ???????????[??] [?? ??] ?? ??  
????????? ? ??????, ?? ??????????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ? ???  
?????? ?? ???????, ??????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????, ??  
????????????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ????? ????? ? ???, ? ????? ????? ?? ??, ????? ???????  
????? ?? ? ?????????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
?????????

7) ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????????????? ?? ??????? ? ???????  
????????:

? ????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ? ???  
??? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????????? ? ???????, ? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? — ?????????? ??????? ?????  
???? ?? ? ?????????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??  
????????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ????

8) ??????? ?? ????? 1, ?????????? 2 ?? ???????????[??] [?? ??] ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??  
????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????  
??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????

9) ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????:

????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????  
????????????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ??, ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ??  
????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?  
????????? ?????? ??????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????.

**?? ?????????????????? ??????????**

?? ?????????? ????????

27 ? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? 401 ??  
????????????????? ?? ??? ??? ??????? ? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??? ??????? ?? ??  
????????? ? ???????, ?? ??? ? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??  
????????? ?????? ??????????????????, ? ?? ?????????????????.

28 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ????? 401 ?? ?????????????????? ??





???????? ? ?????? ?? ?????????????“.

36 ????? ????? ????? ????? ? ?????, ?? ????? ?? ????? 1, ????????? 2, ????? ?????? ?  
????????????? ? ???? , ?????????????????????? ? ???? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ? ?  
?????? ? ???? ? ? ?????????? ?????????????????? ? ???? ?????????????????? ?????? (?? . ? ????  
?????? ?????????? ? ? 31 ???? 1992 ? . ? ???? Dansk Denkvit ? Poulsen Trading, C?200/90,  
Recueil, ??? . I?2217, ????? 11, ????????? ? ???? Pelzl ? ??., ?????????? ??-????, ????? 25,  
????? ? ?????????? ? ? 11 ?????????? 2007 ? . ? ???? KÖGÁZ ? ??., C?283/06 ? C?312/06,  
????????, ??? . I?8463, ????? 40).

37 ? ? ????? ? ? ?????, ?? ????? ? ? ?????????????? ????????????? ? ?????????????? ??????  
????????, ????? ?????????????? ?????????????????????????? ? ???? ???? ? ? ? ?????????? ????  
????????????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ? ???? ???? ? ? ? ??????????????????  
????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ? ???? ? ? ? ?????? ?????????????????? ?  
????????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ??. ? ? ?????? ? ? ???? ? ???? ?????????? ? ?  
?????????? ? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????? ? ? ? ?????? ? ? ???? ?????????????????????? ?  
????????????????????? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????????? ? ???? ?????????? ? ?????????? ? ? ??????????????  
?????????, ?????? ???? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ???? , ? ???? ??-????? ? ? ?????????? ??????  
????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????? ? ? ???? ?????????????????????? ? ?  
????????????????? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ??????????????.

38 ? ???? ?????????????? ?????? ?????? ? ? ? ??????????????, ?? ?????????????? ? ?  
????????????????????????? ? ? ? ? ? ?????? ???? ? ? ?????????????? ????????? . ?????? ? ? ?????????????? ?????????  
? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????? ??????  
????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ???? ? ? ??????, ? ? ?????? ?????? ? ? ????? 73 ? ?  
????????????????? ? ? ? ? ??????, ? ? ???? ?????????????? ? ? ? ?????????????????? ? ???? . ?????????? ? ?  
????????? ? ? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ??????????  
?????????????, „?????????“ ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? „?? [??] ?????? ?????, ??????????????????  
????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ? ??????????????“ . ???? ???? ?????????????? ?????????? ? ?  
????????????? ? ? ???? , ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????  
?????????????, ? ? ? ? ???? , ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ????????? (?? . ? ????  
???????? ? ?-????????????? ?????????? ? ? 19 ???? 2003 ? . ? ???? First Choice Holidays, C?149/01,  
Recueil, ??? . I?6289, ????? 28—31 ? ?????????????? ?????????? ?????????????).

39 ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????,  
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ? ?  
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ? ? ???? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ?  
????????????????? ? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????, ?????????? ? ? ???? ? ? ? ? ?????? ? ?  
????????????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ?????????  
????????????????? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ??????, ?????????????????? ??????????????

40 ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????,  
?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????? ??????, ? ?  
????????? ???-????? 60 % ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ? ? ? ? ?????????????? ?????? ??????????,  
????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????? ? ?  
????????????????? ? ? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????, ? ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ? ?  
? ? ?????????????????? . (????????? ? ? ???? Glawe, ?????????? ??-????, ????? 9). ?????? ? ? ? ????  
????????????? ?????? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? „?????????????????????  
????????????? ? ? ?????????????????? ??????????“ ?????????? ?????????????? ?????????? ? ? ? ? ??????????????, ?????? ? ?  
????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ? ? ???? ???? ????  
????????, ?????????????, ?????????????? ? ? ?????????????? ??????, ? ? ?????? 5 ? 14 ? ? ?????????????????? ??????????  
????? ?????????? ? ? ?????? 27—30 ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????? Jacobs ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?







58 ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?  
????? 56 ?? ?????????????? ?????????, ?????? ????? ? ?????????????, ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????????  
?? ????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????  
????? ?????? — ?? ?????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ? ?????,  
????????????? ?????????? ????? ?? ????????? — ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ???  
????????? ? ?????? ?????????? ??? (?? ?????????? ?? ?????? Leo-Libera, ?????????? ??-????, ?????? 38 ?  
????????????? ?????????? ??????????).

59 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????  
????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??  
????????? ?????????? ?????????, ??????? ?? ?? ???????, ?? ????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????,  
????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ???????  
?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????, ???  
?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????  
????????? ?? ????. ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??????  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????  
????????????????? ?????????????.

60 ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 1, ??????????  
2 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ???????  
????????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??  
????????????????????????? ??????.

?? ?????????? ????????

61 ?? ?????????? ??????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ??????????, ??? ????? ??? ? ?????????? ???  
????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ???????.

?? ?????????????? ??????????

62 ? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????  
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????  
????????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????????,  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ????? 401 ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ?????????? 2006 ???????  
????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ? ??????  
135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????,  
?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ? ???????  
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??  
????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????.

2) ????? 1, ?????????? 2, ?????? ??????? ? ????? 73 ?? ?????????????? 2006/112 ??????? ?? ??  
????????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ??????????  
?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????  
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????

3) 1, 2 2006/112 ,  
 ,  
 ,  
 .

?

\* ? : .